
* Guide disponible en français (pages 3 et 4)

Guía disponible en español (páginas 5 y 6)*

Climate and Disaster Resilience (CDR) Marker

Guide for reporting at project level

Why a CDR Marker?

Helvetas aims for all programs and projects to consider and integrate the following cross-cutting themes systematically: Gender & Social Equity (GSE); **Climate and Disaster Resilience (CDR)**; Learning & Innovation; Advocacy; Conflict Sensitivity, Inclusive Systems and Partnerships. Doing so can enhance the quality and impact of our work. Climate change is a multiplier of existing risks and can add to the current vulnerabilities of communities and individuals. As a result of climate variability and change, climate- and weather-related hazards like droughts, floods, heatwaves, and storms are expected to become more frequent and/or more intense. Climate change and related disasters can also wipe out hard-won investment gains and throw people back into poverty. In this context, Helvetas aims to mainstream climate and disaster resilience as part of its strategy for 2025-2028, mainly in the Water Food Climate portfolio (minimally 40% of total volume by 2028), and by 2040, Helvetas' entire portfolio is aimed to be climate *Responsive*. To monitor this integration, Helvetas developed the **CDR Marker: A tool to track progress in mainstreaming climate-resilient development across Helvetas' portfolio** (see next page).

Mainstreaming is the process of systematically integrating climate and disaster resilience in projects to:

- Ensure climate and disaster risks are considered in project design and project objectives and activities are adjusted to address these risks.
 - Reduce risks posed by current and future climate trends and related hazards.
 - Ensure project activities are appropriate, effective and do no harm i.e., do not exacerbate vulnerabilities of communities.
 - Strengthen the sustainability and impact of the project.
-

How to apply the CDR marker to your project?

Progress in climate and disaster resilience mainstreaming is monitored **at the project level** as part of the annual reporting. In addition, the CDR marker can also be used to reflect on the overall integration of climate and disaster resilience at the country program level. Applying the marker can be useful at all stages of the project cycle (especially in the design phase). It is recommended to apply the marker annually and include it in mid-term project reviews and planning processes.

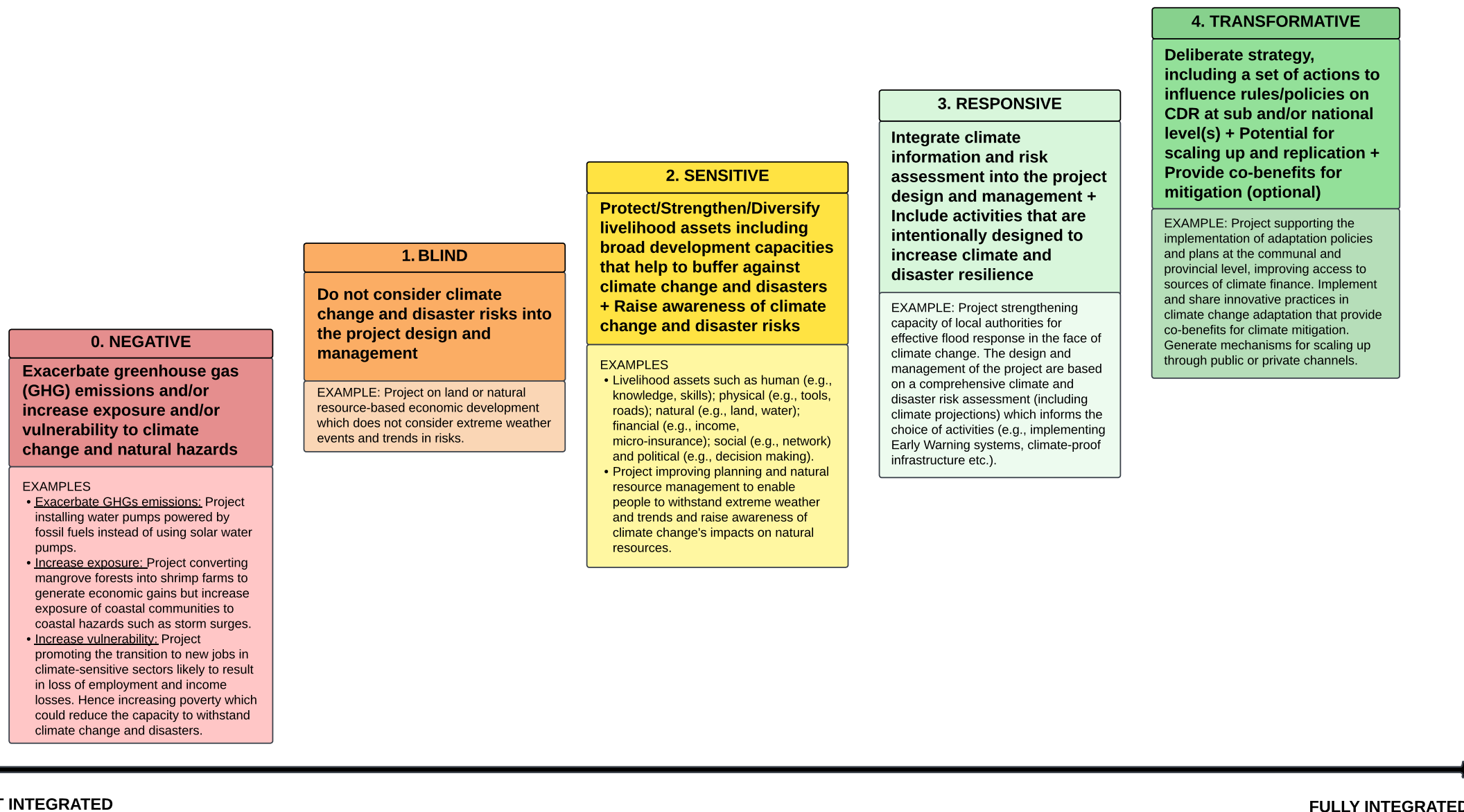
The CDR Marker (**see next page**) indicates **5 levels of integration**, from *Negative* to *Transformative*. To the degree that a project systematically considers climate change and contributes to resilience building, a project is considered *Responsive* or even *Transformative*. Ideally, Helvetas moves away from projects that are classified as *Negative* or *Blind* as these either maintain, exacerbate, or create new risks, inequalities, and conflicts. Over the next strategy period, projects should ideally be at least *Sensitive* in terms of climate and disaster resilience. Users are invited to take the **following steps** to report annually on the CDR Marker at the project level:

1. Get familiar with the CDR Marker by reading through the descriptions and examples of each level of integration. If needed, a glossary can be found at the end.
2. Assess where your project currently stands in terms of CDR integration, considering the project's objectives, outcomes (log frame) and its actual implementation.
3. In the Project Progress Sheet (Excel): Go to the section "Crosscutting themes" and indicate the level of CDR integration by using the drop-down menu.
4. Optional: In the Project Narrative Report (Word) explain your considerations for the level of CDR integration in your project.

The results of your assessment for the Annual Reporting 2024 will serve to establish the quantitative baseline of CDR integration across Helvetas' portfolio. This baseline will then allow tracking progress during the new strategic period 2025-2028.

In case of questions or feedback, please contact marc.monnet@helvetas.org.

Climate and Disaster Resilience (CDR) Marker



Marqueur de Résilience au Climat et aux Catastrophes (CDR) Guide pour rapporter au niveau du projet

Pourquoi un Marqueur CDR ?

Helvetas souhaite que tous les programmes et projets prennent en compte et intègrent systématiquement les thèmes transversaux suivants : Genre et équité sociale (GSE) ; **Résilience au climat et aux catastrophes (CDR)** ; Apprentissage et innovation ; Plaidoyer ; Sensibilité aux conflits, Systèmes inclusifs et Partenariats. Ce faisant, nous pouvons améliorer la qualité et l'impact de notre travail. Le changement climatique est un multiplicateur de risques existants et peut aggraver les vulnérabilités actuelles des communautés et des individus. Le changement climatique n'entraîne pas seulement des températures plus élevées, mais aussi des changements dans la fréquence, l'intensité et la durée des différents extrêmes climatiques (sécheresse, inondation, vagues de chaleur etc.). Le changement climatique et les catastrophes peuvent anéantir des investissements durement acquis et replonger des personnes dans la pauvreté. Dans ce contexte, Helvetas vise à intégrer la résilience au climat et aux catastrophes dans de la cadre de sa stratégie 2025-2028, principalement dans le portefeuille de projets Eau, Alimentation et Climat (au minimum 40% du volume total d'ici 2028), et d'ici 2040, l'ensemble du portefeuille d'Helvetas est amené à être **Réactif** au climat. Pour suivre cette intégration, Helvetas a développé le **Marqueur CDR : Un outil pour suivre le progrès en matière d'intégration de la résilience au climat et aux catastrophes dans le portefeuille d'Helvetas** (voir page suivante).

L'intégration systématique de la résilience au climat et aux catastrophes dans les projets vise à :

- S'assurer que les risques liés au climat et aux catastrophes sont pris en compte dans la conception du projet et que les objectifs et les activités du projet sont adaptés pour faire face à ces risques.
- Réduire les risques posés par les tendances climatiques actuelles et futures et les aléas qui y sont liés.
- Veiller à ce que les activités du projet soient appropriées, efficaces et ne nuisent pas, c'est-à-dire qu'elles n'exacerbent pas les vulnérabilités des communautés.
- Renforcer la durabilité et l'impact du projet.

Comment appliquer le Marqueur CDR à votre projet ?

Le progrès dans l'intégration de la résilience au climat et aux catastrophes est suivi **au niveau du projet** dans le cadre du rapport annuel. De plus, le marqueur CDR peut également être utilisé pour réfléchir à l'intégration de la résilience au climat et aux catastrophes au niveau du programme pays. L'application du marqueur peut être utile à tous les stades du cycle du projet (en particulier lors de la phase de conception). Il est recommandé d'appliquer le marqueur chaque année et de l'inclure dans les examens à mi-parcours des projets et dans les processus de planification.

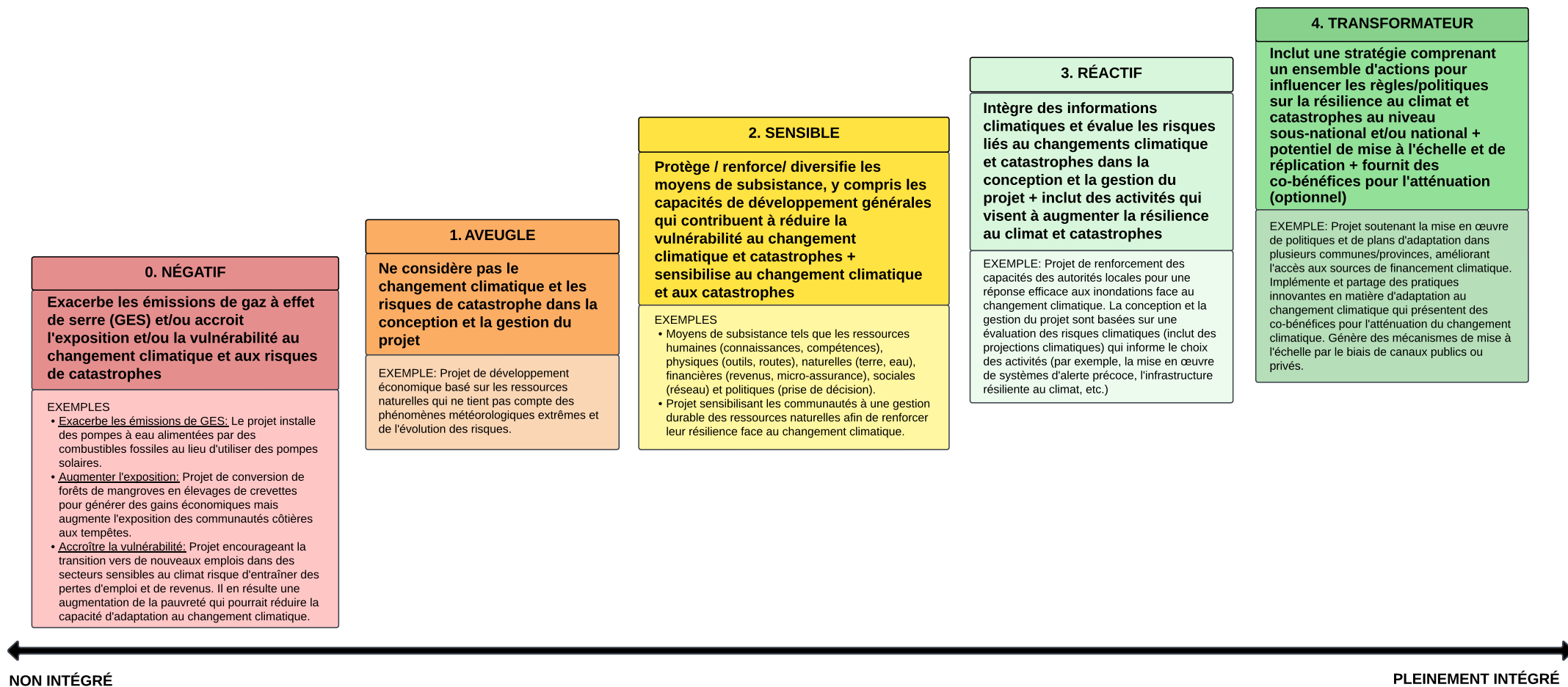
Le marqueur CDR (**voir page suivante**) indique **5 niveaux d'intégration**, de *Négatif* à *Transformateur*. Dans la mesure où un projet prend systématiquement en compte le changement climatique et contribue au renforcement de la résilience, il est considéré comme *Réactif*, voire *Transformateur*. Idéalement, Helvetas s'éloigne des projets classés comme *Négatifs* ou *Aveugles*, car ils maintiennent, exacerbent ou créent de nouveaux risques, inégalités et conflits. Au cours de la prochaine période stratégique, les projets devraient être au moins *Sensibles* en termes de résilience au climat et aux catastrophes. Les utilisateurs sont invités à suivre les **étapes suivantes** pour appliquer le marqueur à leur projet :

1. Se familiariser avec le marqueur CDR en lisant les descriptions et les exemples attachés à chaque niveau d'intégration. Si nécessaire, un glossaire se trouve à la fin du document.
2. Estimer où se situe le projet en termes d'intégration de la résilience au climat et aux catastrophes, en tenant compte des objectifs, des outcomes (cadre logique) et de l'implémentation actuelle du projet.
3. Dans le « Project Progress Sheet » (Excel) : Aller à la section « Thèmes transversaux » et indiquer le niveau d'intégration en utilisant le menu déroulant.
4. Facultatif : Dans le rapport narratif du projet (Word), expliquer vos considérations sur le niveau d'intégration de la résilience au climat et aux catastrophes dans votre projet.

Dans le cadre du rapport annuel 2024, les résultats de votre évaluation serviront à établir la base de référence (Baseline) de l'intégration de la résilience au climat et aux catastrophes dans le portefeuille d'Helvetas. Cette base permettra ensuite de suivre les progrès réalisés au cours de la nouvelle période stratégique 2025-2028.

En cas de questions ou de commentaires, veuillez contacter marc.monnet@helvetas.org.

Marqueur de Résilience au Climat et aux Catastrophes (CDR)



Marcador Resiliencia al Clima y a los Desastres (CDR) Guía para proyectos

¿Por qué un Marcador CDR?

Helvetas quiere que todos los programas y proyectos tengan en cuenta e integren sistemáticamente los siguientes temas transversales: Género y Equidad Social (GSE); **Resiliencia al Clima y a los Desastres (CDR)**; Aprendizaje e Innovación; Incidencia; Sensibilidad a los Conflictos, Sistemas Inclusivos y Asociaciones. De este modo, podemos mejorar la calidad y el impacto de nuestro trabajo. El cambio climático es un multiplicador de los riesgos existentes y puede exacerbar las vulnerabilidades actuales de las comunidades y las personas. El cambio climático no sólo está provocando un aumento de las temperaturas, sino también cambios en la frecuencia, intensidad y duración de diferentes fenómenos climáticos extremos (sequías, inundaciones, olas de calor, etc.). El cambio climático y las catástrofes pueden dar al traste con las inversiones conseguidas con tanto esfuerzo y sumir de nuevo a la población en la pobreza. En este contexto, Helvetas pretende integrar la resiliencia al clima y a los desastres como parte de su estrategia 2025-2028, principalmente en la cartera de proyectos de Agua, Alimentación y Clima (al menos el 40% del volumen total para 2028), y para 2040 se espera que toda la cartera de Helvetas sea *Responsiva* al clima. Para supervisar esta integración, Helvetas ha desarrollado el **Marcador CDR: una herramienta para realizar un seguimiento de los avances en la integración de la resiliencia al clima y a los desastres en la cartera de Helvetas** (véase la página siguiente).

La integración sistemática de la resiliencia al clima y las catástrofes en los proyectos tiene por objeto:

- Garantizar que los riesgos climáticos y de desastres se tengan en cuenta en el diseño de los proyectos y que los objetivos y actividades de los proyectos se adapten para hacer frente a estos riesgos.
- Reducir los riesgos que plantean las tendencias climáticas actuales y futuras y los peligros conexos.
- Garantizar que las actividades del proyecto sean apropiadas, eficaces y no dañinas, es decir, que no exacerben las vulnerabilidades de la comunidad.
- Reforzar la sostenibilidad y el impacto del proyecto.

¿Cómo aplicar el Marcador CDR a su proyecto?

Los avances en la integración de la resiliencia al clima y a los desastres se supervisan a **nivel de proyecto** como parte del informe anual. Además, el Marcador CDR también puede utilizarse para reflexionar sobre la integración de la resiliencia al clima y a los desastres a nivel de programa país. La aplicación del marcador puede ser útil en todas las fases del ciclo del proyecto (especialmente durante la fase de diseño). Se recomienda que el marcador se aplique anualmente y se incluya en las revisiones intermedias de los proyectos y en los procesos de planificación.

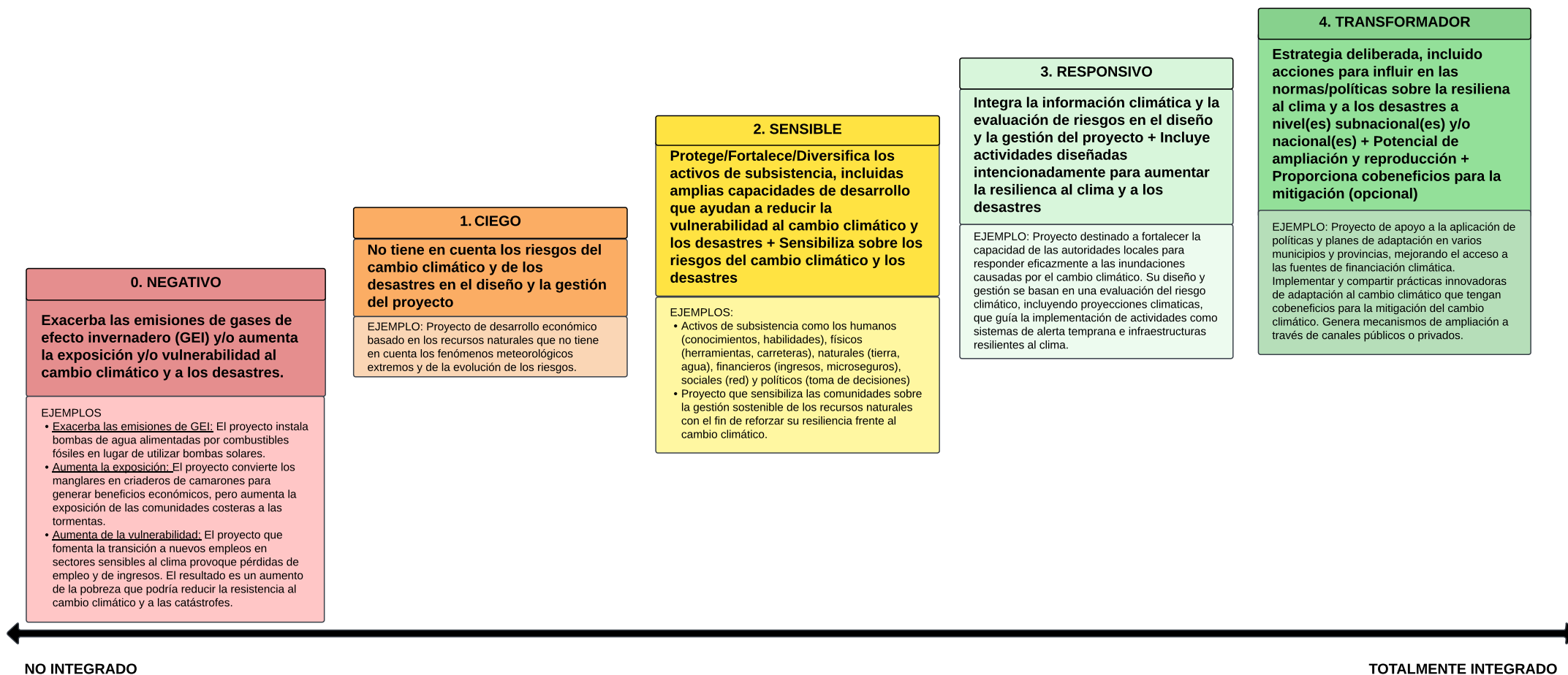
El Marcador CDR indica **5 niveles de integración**, de *Negativo* a *Transformador*. En la medida en que un proyecto tiene en cuenta sistemáticamente el cambio climático y contribuye a aumentar la resiliencia, se considera que es *Responsivo* o incluso *Transformador*. Idealmente, Helvetas evita los proyectos clasificados como *Negativos* o *Ciegos*, ya que mantienen, exacerban o crean nuevos riesgos, desigualdades y conflictos. En el próximo periodo estratégico, los proyectos deberían ser al menos *Sensibles* en términos de resiliencia al clima y a los desastres. Se invita a los usuarios a seguir los **siguientes pasos** para aplicar el marcador a su proyecto:

1. Familiarícese con el marcador CDR leyendo las descripciones y ejemplos adjuntos a cada nivel de integración. Si es necesario, encontrará un glosario al final del documento.
2. Estimar en qué punto se encuentra el proyecto en cuanto a la integración de la resiliencia al clima y a los desastres, teniendo en cuenta los objetivos, los resultados (marco lógico) y la ejecución actual del proyecto.
3. En el "Project Progress Sheet" (Excel): Vaya a la sección «Temas transversales» e indique el nivel de integración utilizando el menú desplegable.
4. Opcional: En el Informe Narrativo del Proyecto (Word), explique sus consideraciones sobre el nivel elegido de integración de la resiliencia al clima y a los desastres en su proyecto.

Como parte del Informe Anual 2024, los resultados de su evaluación se utilizarán para establecer la línea de base para la integración de la resiliencia al clima y a los desastres en la cartera de Helvetas. Esta línea de base se utilizará después para supervisar los progresos durante el nuevo periodo estratégico 2025-2028.

Si tiene alguna pregunta o comentario, póngase en contacto con marc.monnet@helvetas.org.

Marcador Resiliencia al Clima y a los Desastres (CDR)



Glossary

Climate and disaster resilience: The ability of a system, community or society exposed to climate-related hazards to resist, absorb, accommodate to, and recover from the effects of a hazard in a timely and efficient manner, including through the preservation and restoration of its essential basic structures and functions.

Exposure to climate change and natural hazards: People, infrastructure, housing, production capacities and other tangible human assets located in places that could be adversely affected by climate-related hazards.

Vulnerability to climate change and natural hazards: The susceptibility of a community, individual, assets or systems to the impacts of climate-related hazards.

Climate information: Information about actual weather and climate observations as well as simulations of the climate for the past, the present and the future, that is relevant for adaptation and risk management.

Climate and disaster risk assessment: The process of identifying, analysing, and evaluating the nature and extent of current and future climate and disaster risks and their potential impact on natural and human systems.

Co-benefits for mitigation: Positive effects that an adaptation measure might have on reducing greenhouse gas emissions or enhancing carbon sinks (mitigation). E.g. Restoring mangroves increases carbon sinks and provides natural protection against storm surges.

Glossaire

Résilience au climat et aux catastrophes : La capacité d'un système, d'une communauté ou d'une société exposée à des aléas climatiques à résister, absorber, s'adapter et se remettre des effets d'un aléa en temps voulu et de manière efficace, notamment par la préservation et la restauration de ses structures et fonctions de base essentielles.

Exposition au changement climatique et aux catastrophes : Personnes, infrastructures, logements, capacités de production et autres biens humains tangibles situés dans des lieux susceptibles d'être affectés par des risques liés au climat et aux catastrophes.

Vulnérabilité au changement climatique et aux catastrophes : La vulnérabilité d'une communauté, d'un individu, d'actifs ou de systèmes aux impacts des risques liés au climat et aux catastrophes.

Information climatique : Information sur les observations météorologiques et climatiques actuelles ainsi que sur les simulations du climat pour le passé, le présent et l'avenir, qui sont pertinentes pour l'adaptation et la gestion des risques.

Évaluation des risques liés au climat et catastrophes : Le processus d'identification, d'analyse et d'évaluation de la nature et de l'étendue des risques climatiques et de catastrophes, actuels et futurs, et de leur impact potentiel sur les systèmes naturels et humains.

Co-bénéfices pour l'atténuation : Effets positifs qu'une mesure d'adaptation pourrait avoir sur la réduction des émissions de gaz à effet de serre ou le renforcement des puits de carbone (atténuation). Par exemple, la restauration des mangroves augmente les puits de carbone et fournit une protection naturelle contre les ondes de tempête.

Glosario

Resiliencia al clima y los desastres: La capacidad de un sistema, comunidad o sociedad expuesta a riesgos climáticos para resistir, absorber, adaptarse y recuperarse de los efectos de un riesgo de manera oportuna y eficaz, incluso mediante la preservación y restauración de sus estructuras y funciones básicas esenciales.

Exposición al cambio climático y los desastres: Personas, infraestructuras, viviendas, capacidad de producción y otros activos humanos tangibles situados en lugares susceptibles de verse afectados por riesgos relacionados con el clima y los desastres.

Vulnerabilidad al cambio climático y los desastres: Vulnerabilidad de una comunidad, una persona, unos bienes o unos sistemas a los efectos de los riesgos y catástrofes relacionados con el clima.

Información climática: Información sobre observaciones meteorológicas y climáticas actuales y simulaciones climáticas del pasado, presente y futuro que sean relevantes para la adaptación y la gestión de riesgos.

Evaluación de riesgos climáticos y de desastres: Proceso de identificación, análisis y evaluación de la naturaleza y el alcance de los riesgos climáticos y de desastres actuales y futuros, así como de su impacto potencial en los sistemas naturales y humanos.

Co-beneficios para la mitigación: Efectos positivos que una medida de adaptación podría tener en la reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero o en el fortalecimiento de los sumideros de carbono (mitigación). Por ejemplo, la restauración de manglares aumenta los sumideros de carbono y proporciona protección natural contra las mareas de tempestad.